



# Que Esta Sucediendo en Howard

## Febrero del 2017

[www.howardelementary.org](http://www.howardelementary.org)

### **Que diferencia hace la asistencia a clase** **Cada minuto cuenta!**

De acuerdo con diversos estudios, el perder varios días de escuela durante el año reduce de gran manera la probabilidad de que el estudiante se gradúe en la secundaria. Debido a que la asistencia a clase es un factor crucial para mantener a los estudiantes en el camino correcto a la graduación, Attendance Works (<http://www.attendanceworks.org/research/mapping-the-gap/>) tiene sustanciosa información en cuanto a la asistencia y el impacto que tiene en los logros de los estudiantes. En la parte de abajo encontrara estudios en cuanto a porque la asistencia es tan importante.

#### **Empezar bien**

El estar ausente el primer mes de la escuela puede predecir la frecuencia de ausencias durante el año escolar. Casi la mitad de los estudiantes que perdieron uno o mas días en septiembre, pierden casi un mes de escuela durante el año escolar.

#### **Ausencias Crónicas**

Se ha estimado que 5 a 7.5 millones de estudiantes en los Estados Unidos pierden casi un mes cada año escolar. Esto se acumula a casi un año para cuando llegan a la graduación.

#### **Ausencias Tempranas lleva a Problemas de Ausencia Mas Tarde**

El Ausentismo empieza temprano. Uno de 10 de kinder y de primer grado se consideran "ausentes crónicamente"

#### **Ausencia Crónica = Perdiendo dos o mas días al mes**

Estudios demuestran que estudiantes que pierden 10 por ciento de la escuela, o dos días al mes, demuestran un progreso negativo. En algunas escuelas, esto llega a ser 18 días de escuela cada año escolar y se considera ausencia crónica.

#### **Lectura al Nivel del Tercer Grado**

Muchas ausencia pueden impedir el progreso de los estudiantes en la lectura para el final del tercer grado, lo cual demuestra un efecto negativo en su probabilidad de graduarse a tiempo.

#### **Indicador de Dejar de Asistir a Clases**

Para el sexto grado, un estudiante con ausencia crónica muestra probabilidades altas de Dejar de Asistir completamente en la secundaria.

#### **Ausencias Excusadas También Causan Daño**

Ausencias excusadas pueden ser igual de negativos que las que no son excusadas. Suspensiones también adicionan tiempo perdido de clase, y aumenta el riesgo de dejar de asistir.

#### **Estudiantes de Riesgo están en Riesgo de Ausencias**

Estudiantes de familias de bajo recursos tienen 4 veces mas probabilidad de ser ausentes crónicamente. Razones por las cuales, usualmente, están fuera del control del estudiante, como no tener transportación, no tener un hogar estable, o no tener acceso a cuidado medico de calidad.

#### **Cada Minuto Cuenta**

Si un estudiante llega 10 minutos tarde cada día, esto llega a ser mas de 33 horas de tiempo en clase que pierdan. Un estudiante que este en la escuela, por lo general, de kinder al grado 20 perderá mas de un año de tiempo acumulado en clase.

### **Cierre de Escuela por el Clima Extiende el Año Escolar**

El ultimo día escolar se ha cambiado a miércoles, 21 de junio, 2017, pero desde que se cambio el día hemos perdido mas días escolares debido al clima. Actualmente, el distrito esta viendo como poder reponer las horas perdidas de instrucción al

adicionar mas días u otros ajustes de horario. Favor de estar al tanto del sitio de 4J (<http://www.4j.lane.edu/>) y la pagina de Facebook de Howard (<https://www.facebook.com/4jhoward/>) para actualizaciones del calendario escolar.

### **Opción Escolar para el Año Escolar de 2017/18**

Todavía hay tiempo para decirles a sus amigos que Howard es una escuela magnífica! Con el enfoque en tecnología, esto nos hace una excelente escuela y una opción positiva para la educación de sus hijos. Como la opción escolar se va a cerrar el 28 de febrero, los invitamos a animar a sus amigos y conocidos a visitar Howard y considerar seriamente el unirse a nuestra familia de Howard. Si tienen amigos o vecino que viven en el distrito de Bethel, asegúrese de dejarles saber que pueden aplicar para venir a Howard, aun si viven fuera de nuestro distrito. Tendremos recorridos de la escuela durante la semana del 21 al 24 de febrero disponibles a cualquier hora.

Las familias de 4J tiene la opción de escoger de diferentes escuelas. La póliza de Opción Escolar de 4J significa que las familias pueden mandar a sus hijos a cualquier escuela del distrito que tenga espacio disponible. Los formularios de opción escolar están disponibles en la pagina de internet de 4j.lane.edu y se estarán aceptando hasta el martes, 28 de febrero a las 5:00pm. Familias que viven fuera del distrito de 4J podrán aplicar comenzando el 1 de marzo y se aceptaran hasta el sábado, 1 de abril. Si necesita asistencia o acceso a una computadora, favor de llamar a Lisa Hollingsworth al 541-790-7553.

### **¡Noche de Literatura! Guarden la Fecha!**

Our 13<sup>th</sup> Annual Noche de Literatura se Aproxima!  
jueves, 2 de marzo, 2017 de las 6:00-8:00

Se proveerá cena!

Acompáñenos (en sus pijamas) para una noche enfocada alrededor de la literatura para celebrar el cumpleaños de Dr. Suess y nuestra actividad de lectura de la escuela con el libro Ranger in Time: Rescue on the Oregon Trail! Habrá actividades de literatura y proyectos que han estado haciendo los estudiantes. Cada estudiante de Howard que va y visita su salón recibirá un libro GRATIS!

### **¡Ya viene la Feria de Libros!**

Fechas: 27 de febrero– 2 de marzo

Horas: Lu & Ma 2:00 – 6:15, Mi 1-6:15, Ju 2:00 -8:00 (Noche de Lit.)

Lugar: Biblioteca de Howard

Favor de acompañarnos en nuestra nueva biblioteca para la Feria de Libros este año. Estamos emocionados y va a ser genial! Nuevos libros, juego de paletas, girar para ganar, y rifa de canastas. Una manera divertida de conseguir libros para sus hijos y apoyar a nuestras maestras y la biblioteca. Nos vemos allí!

## Fecha Limite para Completar el Registro Escolar de Inmunizaciones

**Miércoles, 15 de Febrero, 2017** es el día de exclusión de inmunización de este año escolar. Esto significa que el **registro de su hijo/a tiene que estar actualizado con todas las inmunizaciones requeridas para poder continuar en la escuela. Se mandaron a casa cartas a principios de diciembre si le faltan a su hijo/a inmunizaciones.** Favor de devolver las cartas con las fechas de cuando recibió las inmunizaciones. Si tiene alguna pregunta o desea una copia de la carta, favor de dejar un mensaje con la enfermera o asistente de salud de la escuela de su hijo/a.

¿No tiene seguro medico o recursos financieros para pagar las inyecciones necesarias? Aquí hay algunas opciones que puede revisar:

Lane County PublicHealth 541-682-4041

North Eugene Clinic 541-790-4445

Churchill Clinic 541-790-5227

¿Preguntas? Favor de Contactar a RobinWellwood, RN al 541-852-6734 o por correo electrónico: wellwood@4j.lane.edu

## Vacunas para la Influenza – No es Demasiado Tarde

La influenza por lo general continua hasta abril. No es demasiado tarde para beneficiarse de las vacunas de influenza de la temporada. La vacuna esta disponible en farmacias, su proveedor de cuidado de salud, y La Clínica de Salud Publica, 541-682-4041. Animamos a que todos los niños reciben esa vacuna.

## Favor de Mantener a Hijos Enfermos en Casa

Cuando están enfermos los niños, deben quedarse en casa. Si su hijo/a tiene alguno de los siguientes síntomas, favor de no mandarlos a la escuela:

**Fiebre de 100 grados o mas.** Los niños deberían quedarse en casa hasta que ya no tenga fiebre por 24 horas sin medicamento para reducir la fiebre.

**Vomitando o diarrea severa.** Los niños deberían quedarse en casa hasta que los síntomas hayan desaparecido por 24 horas.

**Si el doctor a confirmado un norovirus favor de mantener a su hijo en casa por 48 horas.**

**Resfriado Severo.** Un poco de resfriado no es suficiente para quedarse en casa, pero un resfriado severo o influenza si lo es. I

**Dolor severo de garganta, de oído, de cabeza, o tos persistente.** Si su hijo/a tiene alguna enfermedad transmisible el/lla no debería venir a la escuela. Enfermedades transmisibles comunes en niños son: varicela, sarampión, paperas, y tos ferina. Favor de llamar a la escuela y dejarnos saber si su hijo/a a contraído alguna de estas enfermedades.

## Recordatorio a la Hora de Recoger a su Hijo/a

**Deben recoger a los estudiantes entre las 2:05 y 2:15 el lunes, martes, jueves, y viernes y entre la 1:05 y 1:15 los miércoles. Solo se provee supervisión durante estas horas.** Favor de asegurarse de que vaya a haber quien recoge a su hijo/a para esa hora todos los días, a menos que su hijo/a se va en el autobús o este en el programa después de la escuela. Los estudiantes que siguen en la escuela después de las horas marcadas arriba vendrán a la oficina, le llamaran, y usted u otra persona autorizada tendrá que venir a recogerlos **El personal de la oficina NO está disponible para supervisar a los niños después de las 2:15 o 1:15 los miércoles.**

## Noche con los Patos de la Primaria de Howard

Es fanático del Basquetbol de UO y desea apoyar a Howard? Puede ordenar boletos en línea para el juego del 16 de febrero de los Patos contra Utah y Howard recibirá \$3 por cada boleto vendido. Solo tiene que ordenar sus boletos en línea en <http://goducks.com/promo> y utilizar el código: 2016HOWARD

## Próximos Eventos de PTO de Howard

Favor de hacer arreglos para estar presentes para el evento de recaudación de fondos de Noche de McTeacher el jueves 16 de febrero de las 5:00-8:00pm. Se llevara acabo en el McDonald's de River Ave. El personal de Howard les servirá su cena!

La próxima junta de PTO será el martes, 21 de febrero a las 6:00pm. Habrá cuidado de niños disponible.

Empiecen a guardar sus peniques! Nuestra Guerra de Monedas se llevara acabo del 13 de marzo-17 de marzo. Pronto estaremos mandando a casa mas información.

## Consejeros Escolares: En las Líneas de Frente de las Escuelas De: Matthew Robinson

Desde joven, frecuentaba los cafés para pensar y completar tareas. Por años, esta atmosfera me ayudaba a estudiar para STATS, escribir papeles, preparar GREs, escribir, y ahora para preparar lecciones para mi trabajo. Por ello, al decidir que quería escribir para el boletín, me encontré en un café con una meta: pensar. Al sentarme allí con una pagina en blanco con Miles Davis' Blue in Green tocando, recordé mi primer año como consejero, estaba en un café local y entro una pareja entrada en edad. El le abrió la puerta a su esposa y orgullosamente llevaba su gorra azul de Veterano de la Segunda Guerra Mundial que tenia varios broches. Me sentí motivado a abordarlo, me levante y le di las gracias por su servicio y por poner a los demás antes de sus intereses. Después de platicar, preguntaron si estaba en la escuela. Les dijo "Mas o menos, trabajo en una!" Les explique de que era un consejero y que recientemente había conseguido un trabajo en una escuela media. Después me despedí y regrese al trabajo. Como una media hora después, vinieron hacia mi antes de irse. Se introdujo como Anthony "Tony" Natale y me agradeció por mi servicio! Me sorprendió. El me dijo que su consejero después de la guerra le salvo su matrimonio que le proveyó una vida llena de amor. Al irse de mano en mano, Tony dijo "Sigue con el buen trabajo." Un héroe dándome las gracias? Me sentí sumamente honrado. ¡Este hombre estaba en las líneas de frente en Día-D! Medite mucho en este momento. Como consejero escolares, también estamos en las líneas de frente, moldeando las mentes y los caracteres de los niños que ayudamos. En vez de recibir médales y broches por nuestro servicio, recibimos dibujos, regalos hechos en casa, y abrazos. Nuestra posición como consejeros escolares nos da un pase de VIP a las cosas intimas y a veces detalles complejos de las vidas de otros que nos han confiado. Este es una gran responsabilidad y también un gran honor. A todos los consejeros escolares en el mundo, siguen con el buen trabajo. El 6 d febrero empieza la Semana Nacional de Consejería, por ello les animo a recordar que tan importante es este trabajo que tienen al servir en las líneas de frente de nuestras escuelas.

## **7 Estrategias Para Ayudar con la Fluidez de Lectura**

Este artículo provee varias estrategias que puede ayudar a niños (o adultos) a mejorar su fluidez de lectura con direcciones explícitas de cómo implementar cada estrategia. La fluidez de lectura es la habilidad de leer automáticamente, correctamente, y sin problemas, al utilizar expresión. La fluidez es una habilidad igual de importante que entender la fónica (conociendo las letras y sus sonidos), conociendo palabras pequeñas y comprensión de lo que se está leyendo. Lectores que tienen éxito con la fluidez pueden concentrarse en la comprensión porque no necesitan enfocarse en figurar las palabras. En el enlace de abajo puede encontrar las estrategias que pueden ayudar a su hijo/a a leer con más fluidez (asegúrese de escoger pasajes que sean de interés para su hijo/a): <http://www.educationandbehavior.com>

## **Competencia de Cocinar de Futuros Cocineros**

Este año ha regresado la Competencia de Cocinar de Futuros Cocineros, y estamos buscandosu receta de desayuno favorita. Las competencias están abiertas solamente al 4to y 5to grado. Los formularios de entrada estarán disponibles a principios de enero.

La idea detrás de este evento es ayudar a educar a los niños a tener HABITOS SALUDABLES AL COMER. Desafortunadamente, escuchamos en cuanto la obesidad en los niños, y como no están tomando buenas decisiones en cuanto a sus hábitos de comer. Por eso queremos que los niños puedan someter sus recetas para un desayuno favorito y saludable.

Se estará juzgando en el siguiente criterio:

- Originalidad
- Apropiado para Niños
- Facilidad de Preparación
- Atributos Saludables
- Presentación del Plato
- Sabor

Un papel informativo en cuanto al evento se envió a casa al principio de enero. Los estudiantes que desean participar deberían entregar sus recetas a la concina de Howard mas tardar el 17 de febrero. Después de evaluar las recetas, se escogerán a los dos finalistas de cada escuela y se les notificara al principio de marzo. Los finalistas estarán formalmente invitados a la Competencia Culinaria "Cook-Off" el 22 de abril, 2017. Todos los finalistas recibirán un certificado, un libro de recetas de todas las recetas de los finalistas, un delantal y un gorro de cocinero.

Si su hijo/a tiene el talento de cocinar los encomiamos a ayudarlos a someter su receta de desayuno y mostrar sus habilidades de cocinar.

## **Batalla de los Libros de Oregon**

¡Que empiecen los juegos! Hemos estado practicando y estudiando nuestras preguntas y aprendiendo los nombres de los libros y autores. ¡Están muy emocionados los estudiantes! Nuestros juegos se llevarán acabo el 6, 10, y 13 de febrero. Los dos mejores equipos jugaran durante una asamblea con el Sr. Chinn, el miércoles, 15 de febrero. El equipo en primer lugar representara a la Primaria de Howard en la competencia regional en la secundaria de North Eugene el sábado, 18 de marzo.

## **Próximos Eventos**

2/3 – No Escuela, Día de Calificaciones  
2/3 – Miércoles Alocado – Día de Carácter Favorito  
2/15 – Día de Exclusión  
2/16 – McNoche de Recaudación de PTO, 5:00 – 7:00  
2/20 – Día de Presidentes, No Escuela  
2/21 – Junta de PTO, 6:00 pm  
2/21 – 2/24–Semana de Visita Escolar  
2/27 – Junta de Concilio Escolar, 2:30  
2/27 – 3/2 –Feria de Libros  
2/28 – Se Cierra la Opción Escolar dentro del Distrito  
3/1 – Empieza Registración Abierta  
3/2 – Noche de Literatura  
3/3 – No Escuela, Día de Desarrollo Profesional  
3/8 - Miércoles Alocado – Día de Pelo o Gorro Loco  
3/13 – 3/17 – Guerra de las Monedas  
3/21 – Junta de PTO , 6:00 pm  
3/27 – 3/31–Vacaciones de Primavera  
4/1 – Se Cierra Registración Abierta  
4/3 – No Escuela, Día de Desarrollo Profesional  
4/4 – Regresan los Estudiantes de Vacaciones de Primavera



# Que Esta Sucediendo en Howard

## Febrero del 2017

[www.howardelementary.org](http://www.howardelementary.org)

### **Que diferencia hace la asistencia a clase** **Cada minuto cuenta!**

De acuerdo con diversos estudios, el perder varios días de escuela durante el año reduce de gran manera la probabilidad de que el estudiante se gradúe en la secundaria. Debido a que la asistencia a clase es un factor crucial para mantener a los estudiantes en el camino correcto a la graduación, Attendance Works (<http://www.attendanceworks.org/research/mapping-the-gap/>) tiene sustanciosa información en cuanto a la asistencia y el impacto que tiene en los logros de los estudiantes. En la parte de abajo encontrara estudios en cuanto a porque la asistencia es tan importante.

#### **Empezar bien**

El estar ausente el primer mes de la escuela puede predecir la frecuencia de ausencias durante el año escolar. Casi la mitad de los estudiantes que perdieron uno o mas días en septiembre, pierden casi un mes de escuela durante el año escolar.

#### **Ausencias Crónicas**

Se ha estimado que 5 a 7.5 millones de estudiantes en los Estados Unidos pierden casi un mes cada año escolar. Esto se acumula a casi un año para cuando llegan a la graduación.

#### **Ausencias Tempranas lleva a Problemas de Ausencia Mas Tarde**

El Ausentismo empieza temprano. Uno de 10 de kinder y de primer grado se consideran "ausentes crónicamente"

#### **Ausencia Crónica = Perdiendo dos o mas días al mes**

Estudios demuestran que estudiantes que pierden 10 por ciento de la escuela, o dos días al mes, demuestran un progreso negativo. En algunas escuelas, esto llega a ser 18 días de escuela cada año escolar y se considera ausencia crónica.

#### **Lectura al Nivel del Tercer Grado**

Muchas ausencia pueden impedir el progreso de los estudiantes en la lectura para el final del tercer grado, lo cual demuestra un efecto negativo en su probabilidad de graduarse a tiempo.

#### **Indicador de Dejar de Asistir a Clases**

Para el sexto grado, un estudiante con ausencia crónica muestra probabilidades altas de Dejar de Asistir completamente en la secundaria.

#### **Ausencias Excusadas También Causan Daño**

Ausencias excusadas pueden ser igual de negativos que las que no son excusadas. Suspensiones también adicionan tiempo perdido de clase, y aumenta el riesgo de dejar de asistir.

#### **Estudiantes de Riesgo están en Riesgo de Ausencias**

Estudiantes de familias de bajo recursos tienen 4 veces mas probabilidad de ser ausentes crónicamente. Razones por las cuales, usualmente, están fuera del control del estudiante, como no tener transportación, no tener un hogar estable, o no tener acceso a cuidado medico de calidad.

#### **Cada Minuto Cuenta**

Si un estudiante llega 10 minutos tarde cada día, esto llega a ser mas de 33 horas de tiempo en clase que pierdan. Un estudiante que este en la escuela, por lo general, de kinder al grado 20 perderá mas de un año de tiempo acumulado en clase.

### **Cierre de Escuela por el Clima Extiende el Año Escolar**

El ultimo día escolar se ha cambiado a miércoles, 21 de junio, 2017, pero desde que se cambio el día hemos perdido mas días escolares debido al clima. Actualmente, el distrito esta viendo como poder reponer las horas perdidas de instrucción al

adicionar mas días u otros ajustes de horario. Favor de estar al tanto del sitio de 4J (<http://www.4j.lane.edu/>) y la pagina de Facebook de Howard (<https://www.facebook.com/4jhoward/>) para actualizaciones del calendario escolar.

### **Opción Escolar para el Año Escolar de 2017/18**

Todavía hay tiempo para decirles a sus amigos que Howard es una escuela magnífica! Con el enfoque en tecnología, esto nos hace una excelente escuela y una opción positiva para la educación de sus hijos. Como la opción escolar se va a cerrar el 28 de febrero, los invitamos a animar a sus amigos y conocidos a visitar Howard y considerar seriamente el unirse a nuestra familia de Howard. Si tienen amigos o vecino que viven en el distrito de Bethel, asegúrese de dejarles saber que pueden aplicar para venir a Howard, aun si viven fuera de nuestro distrito. Tendremos recorridos de la escuela durante la semana del 21 al 24 de febrero disponibles a cualquier hora.

Las familias de 4J tiene la opción de escoger de diferentes escuelas. La póliza de Opción Escolar de 4J significa que las familias pueden mandar a sus hijos a cualquier escuela del distrito que tenga espacio disponible. Los formularios de opción escolar están disponibles en la pagina de internet de [4j.lane.edu](http://4j.lane.edu) y se estarán aceptando hasta el martes, 28 de febrero a las 5:00pm. Familias que viven fuera del distrito de 4J podrán aplicar comenzando el 1 de marzo y se aceptaran hasta el sábado, 1 de abril. Si necesita asistencia o acceso a una computadora, favor de llamar a Lisa Hollingsworth al 541-790-7553.

### **¡Noche de Literatura! Guarden la Fecha!**

Our 13<sup>th</sup> Annual Noche de Literatura se Aproxima!  
jueves, 2 de marzo, 2017 de las 6:00-8:00

Se proveerá cena!

Acompáñenos (en sus pijamas) para una noche enfocada alrededor de la literatura para celebrar el cumpleaños de Dr. Suess y nuestra actividad de lectura de la escuela con el libro Ranger in Time: Rescue on the Oregon Trail! Habrá actividades de literatura y proyectos que han estado haciendo los estudiantes. Cada estudiante de Howard que va y visita su salón recibirá un libro GRATIS!

### **¡Ya viene la Feria de Libros!**

Fechas: 27 de febrero– 2 de marzo

Horas: Lu & Ma 2:00 – 6:15, Mi 1-6:15, Ju 2:00 -8:00 (Noche de Lit.)

Lugar: Biblioteca de Howard

Favor de acompañarnos en nuestra nueva biblioteca para la Feria de Libros este año. Estamos emocionados y va a ser genial! Nuevos libros, juego de paletas, girar para ganar, y rifa de canastas. Una manera divertida de conseguir libros para sus hijos y apoyar a nuestras maestras y la biblioteca. Nos vemos allí!